

Protokoll (dem Amt vorbehalten) Protocollo (riservato all'ufficio)	Code	An die AUTONOME PROVINZ BOZEN Abteilung Landwirtschaft Amt für bäuerliches Eigentum (31.3) Brennerstraße 6 39100 BOZEN Tel. 0471 / 415030 Fax 0471 / 415039 baeuerliches.Eigentum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/landwirtschaft	Alla PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO Ripartizione agricoltura Ufficio Proprietà coltivatrice (31.3) Via Brennero 6 39100 BOLZANO tel. 0471 / 415030 fax 0471 / 415039 proprieta.coltivatrice@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/Agricoltura
---	-------------	---	---

Beschluss der Landesregierung Nr. 1013 vom 01.09.2015 und Beschluss der Landesregierung Nr. 1043 vom 22.12.2020 Erstniederlassung von Junglandwirten und Junglandwirtinnen	Deliberazione della Giunta provinciale n. 1013 del 01.09.2015 e deliberazione della Giunta provinciale n. 1043 del 22.12.2020 Primo insediamento per giovani agricoltori e agricoltrici
--	---

GESUCH UM AUSZAHLUNG DER TEILABRECHNUNG (DES ERSTEN TEILBETRAGES DER PRÄMIE) UND MITTEILUNG ÜBER DEN BEGINN DER DURCHFÜHRUNG DES BETRIEBSPLANES

DOMANDA DI PAGAMENTO DELLO STATO DI AVANZAMENTO (DELLA PRIMA RATA DEL PREMIO) E COMUNICAZIONE SULL'INIZIO DELL'ATTUAZIONE DEL PIANO AZIENDALE

DER/DIE UNTERFERTIGTE
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Zuname / Cognome		Name / Nome	
<input type="text"/>			
Steuernummer / Codice fiscale			
<input type="text" value="M/M"/>	<input type="text" value="W/F"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Geschlecht / Sesso	Geburtsdatum / Data di nascita	Geburtsgemeinde / Comune di nascita	Prov.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
e-mail	FAX	Tel. Nummer / Numero	
<input type="text"/>			
PEC Adresse / Indirizzo PEC			

**INHABER DES LANDWIRTSCHAFTLICHEN BETRIEBES
TITOLARE DELL'AZIENDA AGRICOLA**

<input type="text"/>	<input type="text"/>
MwSt.-Nummer / Partita IVA	Bezeichnung (Hofname) / Denominazione (nome del maso)

**MIT WOHNSITZ BZW. STANDORT DES BETRIEBES
CON RESIDENZA RISPETT. UBICAZIONE DELL'AZIENDA**

<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Anschrift / Indirizzo		Haus-Nr. / civico n.	
<input type="text" value="21"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Cod. ISTAT Prov.	Gemeinde / Comune Comune	Prov.	PLZ / C.A.P.

ERKLÄRT IM SINNE DES ART. 47 DES D.P.R. 445/2000 UNTER DER EIGENEN VERANTWORTUNG UND IM BEWUSSTSEIN

DER STRAFRECHTLICHEN FOLGEN GEMÄß ART. 76 DESSELBEN D.P.R. IM FALLE EINER FALSCHERKLÄRUNG ODER VORENTHALTUNG INFORMATIONSPFLICHTIGER INFORMATIONEN,
DICHARA AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R. 445/2000 SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ E CONSAPEVOLE DELLE CONSEGUENZE PENALI DI CUI ALL'ART. 76 STESSO D.P.R. IN CASO DI DICHIARAZIONI MENDACI OPPURE NON VERITIERE, DI AVER

am
il

Tag / giorno
Monat / mese
Jahr / anno

DIE DURCHFÜHRUNG DES BETRIEBSPLANES BEGONNEN ZU HABEN UND BEANTRAGT DIE AUSZAHLUNG DER TEILABRECHNUNG (DES ERSTEN TEILBETRAGES DER PRÄMIE). BETREFFEND DIE UMSETZUNG ERKLÄRT ER ODER SIE, MIT FOLGENDEM / FOLGENDEN VORHABEN BEGONNEN ZU HABEN, UND LEGT ALS NACHWEIS FOLGENDE UNTERLAGEN* BEI:

INIZIATO AD ATTUARE IL PIANO AZIENDALE E CHIEDE IL PAGAMENTO DELLO STATO DI AVANZAMENTO (DELLA PRIMA RATA DEL PREMIO). CON RIFERIMENTO ALL'ATTUAZIONE, DICHARA DI AVERE DATO AVVIO ALLA SEGUENTE INIZIATIVA / ALLE SEGUENTI INIZIATIVE E ALLEGA A CONFERMA DI QUANTO DICHIARATO LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE*:

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.

UND SOFERN DIE UMSETZUNG DES BETRIEBSPLANES MIT DER UNTERMAßNAHME 4.1 GEKOPPELT IST, DAS DIESBEZÜGLICHE GESUCH AN DAS AMT FÜR LÄNDLICHES BAUWESEN GESTELLT ZU HABEN.
E SE LA REALIZZAZIONE DEL PIANO AZIENDALE È CONNESSA ALLA SOTTOMISURA 4.1, DI AVER POSTO LA RELATIVA DOMANDA ALL'UFFICIO EDILIZIA RURALE.

**gelesen und bestätigt
letto e confermato**

--	--

Ort und Datum / Luogo e data

Unterschrift / firma

* Der Nachweis für den Beginn der Durchführung des Betriebsplanes kann im Falle von Investitionen beispielsweise in einem Projekt, einer Bestellung von Waren oder Dienstleistungen, einem Werkvertrag oder einer Erteilung eines Auftrages an einen Freiberufler bzw. im Falle der freiwilligen Berufsbildung oder freiwilligen Betriebsberatung in einem Einschreibungsnachweis bei einer Fortbildung, einem Seminar oder Kurs bestehen.
La dimostrazione dell'inizio d'attuazione del piano aziendale può consistere nel caso d'investimenti per esempio in un progetto, un ordine di merci o di servizi, un contratto d'opera o conferimento di un incarico ad un libero professionista rispett. nel caso di formazione professionale facoltativa o consulenza aziendale facoltativa in una conferma d'iscrizione ad un aggiornamento, seminario o corso.